

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2015.

**Art. 3.** De Minister bevoegd voor Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 april 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
Mevr. M. DE BLOCK

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2015.

**Art. 3.** Le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 avril 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
Mme M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2016/22194]

**27 APRIL 2016.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 augustus 2012 tot vaststelling van de voorwaarden en modaliteiten volgens welke het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering een financiële tegemoetkoming toekent voor de werking van de representatieve beroepsorganisaties van de tandheelkundigen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 36*nonies*, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 augustus 2012 tot vaststelling van de voorwaarden en modaliteiten volgens welke het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering een financiële tegemoetkoming toekent voor de werking van de representatieve beroepsorganisaties van de tandheelkundigen, namelijk artikel 3;

Gelet op de voordracht van de Nationale Commissie Tandheelkundigen-Ziekenfondsen van 16 september 2015;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole gegeven op 30 september 2015;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, gegeven op 5 oktober 2015;

Gelet op het advies van de Inspecteur van financiën, gegeven op 30 oktober 2015;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 7 maart 2016;

Gelet op het advies 59.097/2 van de Raad van State, gegeven op 6 april 2016 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup> van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Gelet op de voordracht van de Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het artikel 3 van het koninklijk besluit van 3 augustus 2012 tot vaststelling van de voorwaarden en modaliteiten volgens welke het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering een financiële tegemoetkoming toekent voor de werking van de representatieve beroepsorganisaties van de tandheelkundigen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

“Art. 3. § 1. Het jaarbedrag van de tegemoetkoming is voor iedere representatieve beroepsorganisatie samengesteld uit twee delen :

1<sup>o</sup> een basisbedrag per representatieve beroepsorganisatie;

2<sup>o</sup> een aanvullend bedrag per geldige stem uitgebracht voor een representatieve beroepsorganisatie bij de laatste verkiezingen bedoeld in artikel 211, § 2 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, die voorafgaan aan het jaar waarvoor het jaarbedrag wordt toegekend.

§ 2. Vanaf 2016 tot en met 2019, wordt het basisbedrag bedoeld in § 1, 1<sup>o</sup>, vastgesteld op 16.211,28 euro per representatieve beroepsorganisatie en wordt het aanvullend bedrag bedoeld in § 1, 2<sup>o</sup>, vastgesteld op 96,04 euro per geldige uitgebrachte stem.

In geen geval, mogen deze gecumuleerde bedragen een bedrag van 408.476,24 € op jaarbasis overschrijden.

§ 3. Vanaf 2017 tot en met 2019 worden de bedragen bedoeld in § 2 aangepast aan de index van de consumptieprijzen die van kracht zijn op 1 maart van het betrokken jaar.”

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

[C – 2016/22194]

**27 AVRIL 2016.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 août 2012 fixant les conditions et les modalités selon lesquelles l'Institut national d'assurance maladie-invalidité octroie une intervention financière pour le fonctionnement des organisations professionnelles représentatives des praticiens de l'art dentaire

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 36*nonies*, inséré par la loi du 22 décembre 2003;

Vu l'arrêté royal du 3 août 2012 fixant les conditions et les modalités selon lesquelles l'Institut national d'assurance maladie-invalidité octroie une intervention financière pour le fonctionnement des organisations professionnelles représentatives des praticiens de l'art dentaire, notamment l'article 3;

Vu la proposition de la Commission nationale dento-mutualiste du 16 septembre 2015;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire donné le 30 septembre 2015;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné 5 octobre 2015;

Vu l'avis de l'Inspecteur des finances, donné le 30 octobre 2015;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 7 mars 2016;

Vu l'avis 59.097/2 du Conseil d'Etat, donné le 6 avril 2016 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Vu la proposition du Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 3 de l'arrêté royal du 3 août 2012 fixant les conditions et les modalités selon lesquelles l'Institut national d'assurance maladie-invalidité octroie une intervention financière pour le fonctionnement des organisations professionnelles représentatives des praticiens de l'art dentaire est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 3. § 1<sup>er</sup>. Le montant annuel de l'intervention se compose de deux parties pour chaque organisation professionnelle représentative :

1<sup>o</sup> un montant de base par organisation professionnelle représentative;

2<sup>o</sup> un montant complémentaire par vote valable émis pour une organisation professionnelle représentative lors des dernières élections visées à l'article 211, § 2 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, précédant l'année pour laquelle le montant annuel est octroyé.

§ 2. Pour les années 2016 à 2019 incluse, le montant de base visé au § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, est fixé à 16.211,28 euros par organisation professionnelle représentative et le montant complémentaire visé au § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, est fixé à 96,04 euros par vote valable émis.

En aucun cas, ces montants cumulés ne peuvent dépasser un montant de 408.476,24 € sur base annuelle.

§ 3. Pour les années 2017 à 2019 incluse, les montants visés au § 2 sont adaptés à l'indice des prix à la consommation en vigueur au 1<sup>er</sup> mars de l'année concernée. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 27 april 2016.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
Mevr. M. DE BLOCK

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 27 avril 2016.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
Mme M. DE BLOCK

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2016/00276]

**26 FEBRUARI 2010.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 februari 2005 tot regeling van de inschrijving van de personen die een activiteit van minnelijke invordering van schulden uitoefenen en van de waarborgen waarover deze personen moeten beschikken. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 26 februari 2010 tot wijziging van het koninklijk besluit van 17 februari 2005 tot regeling van de inschrijving van de personen die een activiteit van minnelijke invordering van schulden uitoefenen en van de waarborgen waarover deze personen moeten beschikken (*Belgisch Staatsblad* van 12 maart 2010).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2016/00276]

**26 FEVRIER 2010.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 17 février 2005 réglementant l'inscription des personnes qui exercent une activité de recouvrement amiable de dettes et les garanties dont ces personnes doivent disposer. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 26 février 2010 modifiant l'arrêté royal du 17 février 2005 réglementant l'inscription des personnes qui exercent une activité de recouvrement amiable de dettes et les garanties dont ces personnes doivent disposer (*Moniteur belge* du 12 mars 2010).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, K.M.B., MITTELSTAND UND ENERGIE

[C - 2016/00276]

**26. FEBRUAR 2010** — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 17. Februar 2005 zur Regelung der Eintragung von Personen, die eine Tätigkeit der gütlichen Schuldeneintreibung ausüben, und der Sicherheiten, über die diese Personen verfügen müssen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 26. Februar 2010 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 17. Februar 2005 zur Regelung der Eintragung von Personen, die eine Tätigkeit der gütlichen Schuldeneintreibung ausüben, und der Sicherheiten, über die diese Personen verfügen müssen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, K.M.B., MITTELSTAND UND ENERGIE

**26. FEBRUAR 2010** — Königlicher Erlass zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 17. Februar 2005 zur Regelung der Eintragung von Personen, die eine Tätigkeit der gütlichen Schuldeneintreibung ausüben, und der Sicherheiten, über die diese Personen verfügen müssen

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Gesetzes vom 20. Dezember 2002 über die gütliche Eintreibung von Verbraucherschulden, des Artikels 4 § 1 Absatz 2;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 17. Februar 2005 zur Regelung der Eintragung von Personen, die eine Tätigkeit der gütlichen Schuldeneintreibung ausüben, und der Sicherheiten, über die diese Personen verfügen müssen;

Aufgrund des Gutachtens Nr. 47.046/1 des Staatsrates vom 24. September 2009;

Auf Vorschlag des Ministers für Unternehmung und des Ministers des Klimas und der Energie, beauftragt mit Verbraucherschutz,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1** - Vorliegender Erlass setzt die Richtlinie 2006/123/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 über Dienstleistungen im Binnenmarkt teilweise um.

**Art. 2** - Artikel 2 § 1 Absatz 1 des Königlichen Erlasses vom 17. Februar 2005 zur Regelung der Eintragung von Personen, die eine Tätigkeit der gütlichen Schuldeneintreibung ausüben, und der Sicherheiten, über die diese Personen verfügen müssen, abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 11. Januar 2006, wird wie folgt abgeändert:

a) Nummer 1 wird aufgehoben.

b) Nummer 2 wird wie folgt ersetzt:

"2. ist in der Zentralen Datenbank der Unternehmen oder in einem vergleichbaren Register eingetragen, das eine Identifizierung des Schuldeneintreibers und der natürlichen und juristischen Personen ermöglicht, die befugt sind, den Schuldeneintreiber zu vertreten, insofern er in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union ansässig ist,".